

Sophie:25

ISSN 1602-9631



Poul Kastrup astrolog, okkultist og ufolog



FAGHISTORIE

Claus Houllberg

Han var en af de første moderne astrologer i kredsen omkring den teosofiske bevægelse. Han besad en umådelig viden, der til alt held er bevaret i et vist omfang. Hans mest berømte værk er 'Okkult Leksikon' fra 1948. Han var desuden involveret i udgivelsen af det legendariske OM i 1933 som blot 23-årig.

Poul Kastrup var desuden stærkt involveret i det tidlige UFO-arbejde herhjemme, og

han var redaktør af Psykisk Forum fra 1957 og frem til sin død i 1964.

Han var teosofisk inspireret, men skrev tilsyneladende aldrig i *Teosophia*, teosofferens eget blad, ganske som det var tilfældet med hans jævnaldrende fælle, Carl V. Hansen [SOPHIE:24]. Deres livsbaner fulgtes i øvrigt så tæt, at de i dag må nævnes under ét som de 'gamle pionerer'. Plus naturligtvis Louis

Brinkfort [SOPHIE:5] og Ove Rosmon [SOPHIE:7]. Alle var de – hver på deres måde – optaget af de psykiske kræfter i mennesket sammen med astrologien, yogaen, Atlantis og alle de øvrige emner, der hørte til de åndelige interesser på deres tid.

Poul Kastrup og Carl V. Hansen deltog i øvrigt begge ved den famøse middag hos Irene Christensen omkring 1960. Her blev der i histori-

ens lys sat skel mellem den gamle astrologis pionerer og den nye astrologis udøvere herhjemme [se SOPHIE:24].

Ufologien

Poul Kastrup var med til at starte Skandinavisk UFO-kreds og var på den måde en af Danmarks første ufologer. Han skrev fra midten af 1950'erne og det næste ti år en del artikler om UFO'er, navnlig i Psykisk Forum, som han var redaktør af. Disse er i 2002 blevet samlet og udgivet posthumt. Hans mere detaljerede involvering i Nordisk UFO Organisation og andre UFO-sammenhænge savner vi imidlertid viden om.

Som redaktør af flere tidskrifter skrev Poul Kastrup mange artikler og holdt derudover en del foredrag. Museet savner her en oversigt over hans arbejder. Ikke mindst savner vi et overblik over hans astrologiske artikler og andre tekster. Her kender vi kun til eksistensen af et hæfte med titlen 'Kortfattet Astrologi til brug for studiekredse', formentlig udgivet omkring 1950.

Astrologien

Poul Kastrups både nøgterne og dybe forhold til astrologien kan vi blandt andet læse ud af hans omtale af den i Okkult Leksikon. Heri er der som opslag med udredninger af Ascendant, aspekter og andre kendte

elementer i horoskopet, men også et afsnit, der kæder okkultismen og astrologien sammen:

"Astrologien er læren om himmellegemernes og den såkaldte Dyrekreds' indflydelse på tilværelsens gang. Med denne lære søger man at sammenkæde de adskilte legemer til een universel organisme, hvori alle påvirker alle [...]"

Kædes astrologien sammen med en filosofisk eller religiøs opfattelse, kan man tale om en astrologisk verdensanskuelse, som prøver at erkende de kosmiske kræfter, der ligger bag ved Astrologiens væsen. En sådan erkendelse danner en del af de okkulte mysterier og udtrykkes i symbolsk form nærmest gennem Astrologiens højere aspekt, Astrosofien [...]"

Astrosofien beskæftiger sig med de mystiske og skjulte kræfter i naturen og i mennesket på basis af de astrologiske kræfter. Astrosofien fjerner sig fuldstændig fra Astrologiens forudsigelseskunst og i det hele taget læren om Astrologiens fysiske og praktiske virkninger, og beskæftiger sig mere med de indre kræfter af åndelig natur, der skjuler sig bag ved de ydre symboler."

Astrologikurser

Vi er så heldige at have en øjenvidneskildring til Poul Kastrups undervisning i astrologi. Gilbert Tjørnum

fortæller, at han i 1952 havde studeret både engelske og tyske astrologibøger og kendte alt til beregninger, tydning med mere, men savnede en til at studere alle de mange emner med. Han beretter:

"Jeg holdt bladet "Psykisk Forum". I efteråret 1952 indeholdt bladet en ganske lille annonce, hvori Poul Kastrup tilbød interesserede en lille kursus-række i astrologi fra november 1952. Jeg tilmeldte mig straks. Vi var otte damer og to herrer, og den anden mandlige hed Sven Fr. Svensson. Han kunne som jeg meget om astrologi og havde også tilmeldt sig for at træffe en at drøfte astrologi med. Vi fik gennem årene et ualmindelig fint samarbejde, indtil han døde i 1987.

Undervisningen hos Kastrup skete under hjemlige former, og vi fik stor glæde af Kastrups store viden. Da vi kom til Tvillingerne, fortalte hans hustru, at hun var tvilling med en tvillingesøster i Italien. Hustruen havde et par år forinden skåret sig ret voldsomt i den ene finger og skrev dette til søsteren i Italien. Nogle dage efter kom der brev fra Italien, hvor søsteren fortalte, at hun havde skåret sig i den samme finger (altså den i Italien) næsten samtidigt.

I starten af kurset opdagede jeg hurtigt, at nogle af de kvindelige studerende havde meget vanskeligt med at for-

stå udregningerne, så det gik der en del tid med. Jeg sagde derfor til Svensson, at jeg ville lave et beregningsskema og sende til ham, så han kunne foretage eventuelle rettelser. Han godkendte mit forslag og foreslog, at vi fremstillede skemaet i dobbelt folio – der var standard på den tid – så vi kunne lægge yderligere udregninger indeni.

Kastrup tog med stor glæde mod skemaet, og det gjorde de øvrige kursister også. Og så er det meget interessant at konstatere, at dette første rigtige beregningsskema i Danmark kom til anvendelse på et senere tidspunkt. Det skete den 13. januar. 1958, da Irene Christensen – efter at have udgivet månedsbladet "Stjernerne" fra oktober 1956 – oprettede astrologikursus. Her overlod jeg hende beregningsskemaet til brug ved undervisningen, nu i det moderne format A 4. Senere udarbejdede jeg flere skemaer, men det startede altså med skemaet til Poul Kastrup.

Døden og 8. hus

Da vi hos Kastrup kom til 8. hus - dødens hus - var der selvfølgelig mange forskellige spørgsmål til Kastrup, om man kunne beregne tidspunktet, og svaret var: Meget vanskeligt. Hertil oplyste jeg, at Svensson og jeg havde læst om en metode hos den kendte engelske astrolog

Charles E. O. Carter, der i sin bog "Symbolic Directions in Modern Astrology" har et kapitel om "The Measure of Death". Forklaringen var meget vanskelig at forstå, og det var kun, fordi Svensson og jeg drøftede det sammen, at vi fandt ud af det.

Poul Kastrup blev meget interesseret og spurgte, om vi eventuelt ville prøve at udregne nogle tidspunkter for ham. Svensson lovede at undersøge det og havde til næste uge 3 mulige tidspunkter. Kastrup syntes også, at det var ret indviklede beregninger. Da Kastrup døde i 1964, ringede Svensson til mig og fortalte, at tidspunktet passede med et af de tidspunkter, han i sin tid udregnede.

Vi kunne kun –" med Kastrup" – glæde os over, at Astrologien virker, når de rigtige data anvendes. Desværre har det på nuværende tidspunkt ikke været muligt at finde de anvendte beregninger. Skulle jeg i noget af Svensson astrologiske materiale, som en af sønnerne venligst har overladt Astrologisk Museum eller i mit eget materiale finde beregningerne, vil de selvfølgelig blive bragt her i SOPHIE og på Museets hjemmesider."

Personlige data

Museet ved på denne måde en del om skribenten og publicisten Poul Kastrup, selv om astrologien blot synes at være et ud af mange

emner, der optog ham på hans vej.

Hans borgerlige erhverv var radioforhandler, men vi ved ellers meget lidt om ham som privatperson. Han blev født i 1910, men vi kender ikke præcist datoen, stedet eller tidspunktet. Vi ved, at han døde i 1964, men heller ikke her kender vi sted og tid. Vi kan derfor ikke opstille Poul Kastrups horoskop.

Museet må appellere til SOPHIE's læsere om at være os behjælpelige med at få skaffet yderligere materiale om denne uhyre interessante person i dansk astrologi, så vi kan danne et mere fuldstændigt biografisk billede af ham □

Kilder

- Gilbert Tjørnum email
- www.kronosofia.dk
- www.skeptica.dk
- www.visdomsnettet.dk
- <http://bibliotek.dk>
- www.olsnerne.dk

Værker af Poul Kastrup

- Okkult Leksikon, Lysbringeren 1948 [2.udg.1968] [3.udg.1986 Strubes]
- Kortfattet Astrologi til brug for studiekredse. Hæfte. 26 sider duplikeret [ca. 1950].
- Den skjulte verden, 280 sider incl. astrologi. Lysbringeren 1957 [2. udg. Strube. København 1986]
- Flyvende Tallerkner - en okkult synsvinkel [artikler]. Para-Nyt. København 2002.

Forsknings-vinduet

	Person-Involveret KLINISK SITUATION	Person-Distanceret LABORATORISK SITUATION
Ikke-målelige KVALITATIVE METODER	KASUISTIK <ul style="list-style-type: none"> • Enkelthoroskop • Journal • Case-Study • Særtilfælde • Helhedsindtryk • Introspektion • Fagligt skøn 	INTERVIEWS/STUDIER <ul style="list-style-type: none"> • Spørgeskemaer • Observationer • Blindtests • Horoskopserier • Biografier • Kildestudier • Historisk undersøgelse
Målelige KVANTITATIVE METODER	KLINISK ERFARING <ul style="list-style-type: none"> • Akkum. egenerfaring • Journalarkiv • Fælles erfaring • Afprøvede metoder • Levende tradition 	DATASERIER <ul style="list-style-type: none"> • Måleenheder • Målinger • Tal-bearbejdning • Statistik • Matematiske modeller • Sandsynlighedsbevis

Der er fire forskellige tilgange til astrologisk forskning. De indgår i et større billede, hvor de alle er nødvendige, blot til hver deres opgaver. Derfor er de her samlet i et klassisk vinduesdiagram, kaldet forskningsvinduet. Det indeholder to dimensioner og parrer fire begreber to og to. Ud ad den ene akse har vi de målelige og de ikkemålelige metoder, og ud ad den anden akse har vi de person-involverede og de person-distancerede arbejds-metoder. Dermed skabes fire ruder i vinduet, der danner fire klasser, som vi kan dele de tilgængelige metoder i, således at deres anvendelse og betydning står klart.

METODIK

Claus Houlberg

Der er et ord, som har manglet i den hjemlige forskningsdebat. Måske er det fordi det betegner det mest selvfølgelig af alt. Det handler om ordet klinisk, som betegner den erfaring vi opsamler gennem vore konsultationer som astrologer. Når derfor

skeptiske røster rejser sig og kræver beviser, skaffet gennem laboratorielignende forsøg, kører de interne debatter gerne af sporet, som det har været set på de astrologiske debatfora.

Af historiske årsager har den statistiske forskning stået som idealbilledet af astrologisk forskning for mange danske astrologer. Dette på

trods af, at netop denne type forskning hører til de absolutte sjældenheder på den hjemlige scene. Franske Paul Choisnards begyndte i 1901 de bestræbelser, der via tyske Karl Ernst Krafft i mellemkrigsårene kulminerede med Michel og Françoise Gauquelins imponerende forskningsarbejde med tusinder og atter tusinder af data.

Denne massive indsats har været så monumental, at den så at sige har skygget for andre aspekter af astrologisk forskning. Den foreliggende artikel søger at skabe et mere nuanceret udsyn på dette felt og dets metoder.

Klinisk forskning

Ordet klinik er græsk og betyder sygeseng og kommer af roden klinein, der betyder at læne sig. Præcis det samme ord, som er den græske rod til det latinske ord klient. Både sprogligt og reelt handler klinisk arbejde derfor om arbejdet med klienter, dvs. det konkrete møde mellem to mennesker. Den ene, klienten, har brug for hjælp, og den anden, kliniker, har hjælp at tilbyde. Det er ganske som hvis man skal have gebis.

Tandteknikerne skelner her imellem to sider af deres profession, den kliniske tandteknik og den laboratorielle tandteknik. Klinikeren har kontakt med patienten, tager mål og passer til, medens laboratorietandtekniker skaber proteserne uden nogensinde at være i kontakt med patienten. Med andre ord to sider af samme profession, hvor den ene er personinvolveret, medens den anden er persondistanceret.

På en helt tilsvarende måde er det med astrologisk forskning. En gren af forskningen foregår i kontakt med

klienterne. En anden gren forholder sig alene til horoskoper uden nogensinde at være i kontakt med nati, horoskopets indehaver. Og disse to grene har til nu ikke samarbejdet nævneværdigt, men konstant været i opposition til hinandens metoder og resultater. Den kliniske forskning kan som al anden forskning opdeles efter anvendt metodik. Der findes både kvalitative og kvantitative, dvs. både ikkemålelige og målelige metoder. De ikke målelige kaldes under et for kasuistik eller anekdotisk forskning. De målelige opsummeres som klinisk erfaring. For begge gælder det, at de opnåede resultater må nedfældes som dokumentation for de synspunkter og arbejdsformer, der vokser herudaf.

Kasuistisk forskning

Selve ordet kasuistik kommer af det latinske casus, der betyder et enkeltstående tilfælde, et ord vi genkender i det engelske udtryk case-study med samme betydning. Den kasuistiske forskning indsamler med andre ord bemærkelsesværdige eksempler eller karakteristiske tilfælde. Heraf det undertiden benyttede udtrykket anekdotisk forskning, hvor ordet anekdote egentlig betyder noget, der ikke er publiceret endnu, dvs. typisk refererer til en mundtlig overlevering. Hvilket jo netop ikke er tilfældet.

Derfor benyttes alene ordet kasuistik herefter. Kasuistik eller case-studies er i alt væsentligt den hyppigst anvendte forskningsmetode blandt praktiserende astrologer. Den angribes ofte for blot at udvælge succeshistorier og ikke se på fejlslagne tydinge. Denne kritik er berettiget, hvis man taler om bevisførelse i videnskabelig forstand, men skyder forbi målet. Kasuistik er stort set altid baseret på flere års kliniske erfaring, hvorved den opfylder et ganske andet formål end bevisførelse.

Kasuistik er det illustrerende eksempel, der så klart som muligt fortæller om en bestemt arbejdsmetode eller tydingsteknik. Den udkrystalliserer en vidensessens og har ikke til formål at numerisk eller statistisk underbygge en bestemt påstand.

Udkrystallisering af vidensessens er en typisk astrologisk tænkemåde, som er nærmest det modsatte af den typisk laboratoriemæssige tankegang. Astrologisk arbejde er som hovedregel baseret på synteser, mens laboratoriarbejde som hovedregel er baseret på analyse. Astrologisk arbejde har til formål at syntetisere en for den analytisk tænkende nærmest uoverskuelig mængde ikkemålelige data og observationer, mens laboratoriemæssigt arbejde har til formål at isolere nogle få betydende faktorer.

Klinisk erfaring

Den største udfordring i den klinisk-astrologiske forskning bliver formentlig at bevæge sig fra kvalitative metoder til kvantitative metoder. Hvilket på almindeligt dansk handler om at nedskrive sine kliniske erfaringer, sag for sag, over en årrække. Et arbejde uhyre få astrologer i dag er uddannet til eller ønsker at afsætte ressourcer til. Det betyder systematisk journalføring med nedfældning af de opnåede erfaringer under en konsultation. Et kontroversielt område, da en af fordelene for en klient ved at gå til en astrolog er, at der ikke føres journal – hvilket giver tryghed for at oplysninger ikke videregives til udenforstående som eksempelvis til myndigheder.

At indføre journalskrivning i videnskabens navn bliver derfor en kultur-mæssig hurdle af betydeligt omfang. Traditionen i dag er alene at udveksle følsomme eller stærkt personlige erfaringer mundtligt, mens de mere generelle erfaringer gives videre som artikler og i få tilfælde i bøger. Meget få af disse indeholder systematisk videnopsamling, der lever op til akademisk standard. Et positivt eksempel herpå er Astrologiens ide af Per Kjærgaard Rasmussen, Lars Steen Larsen og Erik Michael. Årsagen er formentlig, at alle tre forfattere ud over den astrologiske

har en akademisk uddannelse bag sig. Ud over tekster udveksles erfaringer mere og mere på kongresser, seminarer og konferencer verden over.

Enkelte af disse udkommer som proceedings, dvs. med foredragsteksterne nedskrevet. På denne måde bliver udviklingen i den levende astrologiske tradition fastholdt. Dels med hensyn til holdninger og baggrundsfilosofi, dels med hensyn til afprøvede metoder og teknikker.

Laboratorie-forskning

Overfor den kliniske forskning står den laboratorielle, hvilket ofte bliver gjort ensbetydende med målinger og statistik, der for nogle er den eneste form for videnskab, der gælder - dvs. *hard-core* videnskab, som det ofte lidt macho-agtigt benævnes.

Dette er imidlertid en forkert antagelse, for også laboratoriemæssigt må der skelnes mellem ikkemålelige og målelige metoder, dvs., kvalitativ og kvantitativ forskning. Deres anvendelse afhænger ganske naturligt af den foreliggende opgaves natur. Som psykologen Jean Piaget engang bemærkede, så handler denne skelnen alene om at kunne definere måleenhederne.

Interviews og studier

Hvis ikke det på forhånd er muligt at definere me-

ningsfulde og brugbare måleenheder, da må der anvendes kvalitative metoder, indtil dette bliver muligt. Det er derfor ganske almindeligt i dag, at forskningsprojekter har en kvalitativ fase, hvor der via pilotprojekter, kildestudier, spørgeskemaundersøgelser, interviews og andre metoder skabes et billede af forskningsfeltet.

Det er således almindelig og nærmest ufravigelig praksis, at en undersøgelse først må udføre omfattende kildestudier for at godtgøre, hvilken viden der allerede findes på det område, som ønskes udforsket. Dette gøres dels for ikke at udføre nytteløse undersøgelser af selvfølgeligheder, dels for at de, der investerer midler i forskningen nu også står med ny viden efter endt anstrengelse. Astrologiske undersøgelser med kvalitative metoder er dog ikke så hyppige som man måske skulle tro.

Det skyldes formentlig det paradoks, at de, der ved mest om astrologi ikke ved ret meget om videnskab; mens de, der ved mest om videnskab, helst vil skabe målelige situationer. Den kvalitative laboratorieforskning falder dermed ned i et hul mellem to faggrupper. Og det, selvom den sandsynligvis er den mest lovende arbejdsform i netop de tidlige stadier af den gryende astrologiske videnskab her ved årtusindskiftet. Det må forventes at vi

ser en vækst i forskningen på netop denne front i løbet af de kommende år.

Dataserier

Al statistisk forskning er baseret på og afhængig af veldefinerede måleenheder og store dataserier. Ikke at man derigennem kan bevise noget som helst med fuld sikkerhed, nej, man må nøjes med en til vished grænsende sandsynlighed, som det ofte udtrykkes i folkemunde. Og som det store forbillede står her Michel og Françoise Gauquelins helt monumentale indsats for den astrologiske forskning. De anvendte dataserier med titusindvis af horoskoper, og det var vel at mærke årtier før computerteknologiens gennembrud. Hvad der på denne måde tog år efter år, kan i dag gennemføres på få dage – men det ejendommelige er, at dette ikke er sket i nævneværdigt omfang.

Michel Gauquelin havde imidlertid det fortrin frem for en række andre videnskabsfolk, der har forsøgt sig i denne genre af forskningen, at han rent faktisk vidste noget om astrologi. Hans definitioner af relevante teknikker og måleenheder står stadig som en model for, hvordan det må gribes an. Eksempelvis hans definition af de områder i horoskoperne, som eftertiden har benævnt 'Gauquelin-zoner' (tredele af husene). Ægteparret Gau-

quelin udførte med andre ord et betydeligt stykke kvalitativt forskningsarbejde inden de kastede sig ud i at behandle dataserier efter alle statistikkens regler.

En fremgangsmåde som megen fastfood-forskning i skepticisomens navn undlader, hvorfor de ikke ved, hvad de rent faktisk undersøger – og derfor heller ikke er i stand til at konkludere meningsfuldt.

Taljongleren kan ikke dække over den manglende astrologiske indsigt. Manglen på kvalitativt forarbejde gør, at denne forskning i realiteten først nytter, når astrologisk kyndige får analyseret, hvad den rent faktisk har undersøgt. Først da kan dens rækkevidde komme for en dag og blive brugt i den videre opsamling af afprøvet viden om faget astrologi.

Forskningsvinduet

Vi står da med fire forskellige tilgange til astrologisk forskning. Tilgange, der hver især har deres varme tilhængere og modstandere. Kun få synes imidlertid at se det lidt større billede, hvor de alle er nødvendige - blot til hver deres opgaver.

Forskningsvinduet indeholder to dimensioner og parrer fire begreber to og to. Ud ad den ene akse har vi de målelige og de ikkemålelige metoder, og ud ad den anden akse har vi de personinvolverede og de persondi-

stancerede arbejdsmetoder. Dermed skabes fire ruder i vinduet, som danner fire klasser, som vi kan dele de tilgængelige metoder i, så deres anvendelse og betydning står klarere.

Vi har en art spektrum:

1. KASUISTIK som de ikkemålelige, personinvolverede metoder
2. KLINISK ERFARING som de målelige, personinvolverede metoder
3. INTERVIEWS OG STUDIER som de ikkemålelige, persondistancerede metoder
4. DATASERIER som de målelige, persondistancerede metoder.

Det er her tydeligt, at langt de fleste astrologer står i den ene ende af spekteret i kasuistikken, mens langt de fleste af astrologiens kritikere står i den anden ende af spekteret i dataserierne. Og formlen for at disse to kan mødes i meningsfuldt samarbejde er tofold. Dels at astrologerne begynder at notere deres kliniske erfaring ned. Dels at statistikerne gør deres kvalitative hjemmearbejde før de indsamler data. Faktisk præcis de kritikpunkter – her udtrykt med præcise termer – som man hver især har haft på hinanden igennem årene – og med god grund. □

Kilde

- Artiklen har været bragt i Cornelius årgang 2004, nr 4

Falsk Einsteincitat

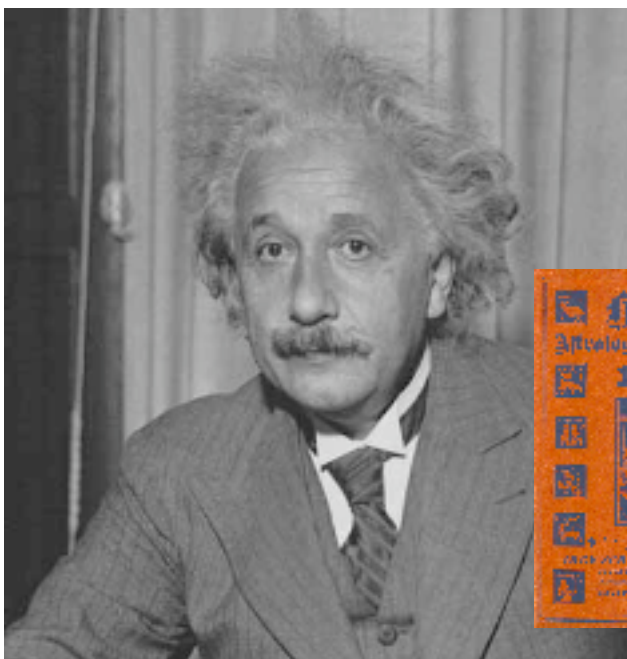
KILDEKRITIK

Red.

Astrologiens udbredelse hænger tæt sammen med dens anseelse i et givet samfund. Dette har længe været astrologers mistanke og nu har religionshistorikeren Anders Lisdorf i 2007 skrevet en PhD-afhandling, der dokumenterer denne påstand.

Ud fra dette synspunkt har det længe været magtpåliggende for astrologer at opremse berømte mennesker, der har anerkendt eller ligefrem studeret astrologi. Herhjemme går traditionen tilbage til 'Kejserkataloget', skrevet i 1580 af Heinrich Rantzau. Heri opremses alle de berømte statsoverhoveder, der har støttet faget.

Et yndet moderne citat er eksempelvis Newtons bemærkning til en kritiker af astrologien: "Min Herre, jeg har studeret emnet. Det har De ikke." Der er i akademiske kredse rejst tvivl om, hvorvidt dette er et ordret korrekt citat, men alene kildestudier vil kunne godt gøre dette. Derfor må man sige, at der er behov for historisk dokumentation af disse ofte citerede udsagn fra berømte folk.



Albert Einstein 1879-1955

Et citat, der er dukket op de seneste årtier skulle angiveligt fortælle om selveste Einsteins opbakning til astrologien. Det lyder: "Astrology is a science in itself and contains an illuminating body of knowledge. It taught me many things and I am greatly indebted to it." Altså: Astrologien er en fulgyldig videnskab, der indeholder en oplysende (inspirerende) mængde viden. Den har lært mig mange ting, og jeg står i dyb gæld til den".

Tilsyneladende ser dette citat første gang dagens lys i

Astrologische Kalender 1960. (se s.8) Herfra bliver det omskrevet af den franske astrolog Solange de Mailly Nesle (1981), siden af Tad Mann (1987) og en række andre gode astrologer. Nogle af disse har i senere udgaver slettet citatet, da der blev rejst tvivl om dets ægthed.

Erfarne 'einsteinologer' som Alice Calaprice fra Princeton University Press fortæller, at der findes en række sådanne citater, tilskrevet Einstein, men skrevet af andre. Hun har i sin bog *The expanded Quotable Einstein* lavet liste på flere hundrede sådanne falske citater. Over-

Professor EINSTEIN. Von Gegnern der Astrologie wird zu gern unterdrückt, daß gerade diese Kapazität physikalisch bedeutsamer Theorien es war, die den Ausspruch tat: „Die Astrologie ist eine Wissenschaft für sich. Aber eine wegweisende. Ich habe viel aus ihr gelernt und vielen Nutzen aus ihr ziehen können. Die physikalischen Erkenntnisse unterstreichen die Macht der Sterne über irdisches Geschick. Die Astrologie aber unterstreicht in gewissem Sinne wiederum die physikalischen Erkenntnisse. Deshalb ist sie eine Art Lebenselixier für die Gesellschaft!“

LIFE AND LETTERS

conquer. They are less easy to perceive than the external ones. His life work was possible only when he succeeded in freeing himself to a large extent from the spiritual tradition in which he was born. It was not only a question of religious tradition based on the authority of the Church, but of the general notions about the conditioning of events in the cosmos and in human life, as well as ideas about the relative importance of thought and experience in science.

He had to free himself from an animistic, teleologically oriented manner of thinking in scientific research. He had to realize clearly that logical-mathematical theoretizing, no matter how lucid, could not guarantee truth by itself; that the most beautiful logical theory means nothing in natural science without comparison with the exactest experience. Without this philosophic attitude, his work would not have been possible. He does not speak about this, but the inner struggle is reflected in the letters. The reader should note the remarks on astrology. They show that the inner enemy, conquered and rendered innocuous, was not yet completely dead.

ALBERT EINSTEIN

Princeton, New Jersey

' 13 '

hovedet synes det uhyre sjældent, at han har brugt ordet 'astrologi', og citatets sprogbrug virker ganske atypisk for ham.

Der findes imidlertid et enkelt sted, hvor Einstein indirekte fortæller lidt om sit syn

på astrologien. og det er i forordet til biografien om Johannes Kepler, *Life and Letters*, forfattet af Carola Baumgardt (1951). Stedet er hostående afbildet sammen med det oprindelige 'citat' fra Hutters Almanak 1960.

På baggrund af dette materiale må det anbefales alle astrologer at slette dette Einsteincitat i deres tekster. Der er rejst så solid tvivl om dets ægthed, at indtil vi kan finde det sted i skrifterne, hvor det evt. måtte forekomme, vil citatet kunne skade astrologiens anseelse mere, end det vil gavne den. □

Kilde

- Email fra Denis Hamel 17.12.05

Sophie

Informationsbrev fra
Astrologisk Museum

ISSN 1602-9631

Redaktionen består af museets stab
Ansv. red. og layout: Claus Houlberg
Email: tycho@asmu.dk

SOPHIE er gratis,
og distribueres kun digitalt fra
www.asmu.dk